Что такое театр и что он значит в жизни ребёнка

Qu'est-ce que le théâtre et quel est son rôle dans la vie de l'enfant

Своими размышлениями делится Наталья Петровна КОКУШКИНА, преподаватель театральной студии Русской школы дополнительного образования « Солнышко» в Ницце, выпускница театрального факультета Саратовской консерватории им. Л.В. Собинова, в прошлом преподаватель кафедры пластического воспитания в Саратовском театральном институте.

Professeur au studio-théâtre de l'école russe « Solnyshko » à Nice, diplômée de faculté du théâtre du conservatoire Sobinov de Saratov, ancien professeur de la chaire de mouvement scénique à l'Institut du théâtre de Saratov, Natalia KOKOUCHKINA nous livre ses réflexions.

«У театра великая будущность, как у всего, что имело великое прошлое».
Карел Чапек

Русская театральная школа является одной из лучших в мире, это предмет гордости русского человека. А.П. Чехов, М.А. Чехов, М.А. Булгаков, К.С. Станиславский, В.И. Немирович-Данченко, В.Э. Мейерхольд, Е.Б. Вахтангов – этот список можно продолжать бесконечно!

И сегодня русский театр остаётся очагом духовности, обладая обобщающей, обогащающей, объединяющей, соединяющей, обучающей и развивающей силой.

«Красиво не то, что по-театральному ослепляет и дурманит зрителя. Красиво то, что возвышает жизнь человеческого духа на сцене и со сцены, то есть чувства и мысли артистов и зрителей».
Константин Станиславский

« Le théâtre a un grand avenir, comme tout ce qui a eu un grand passé ».
Karel Čapek

L'école théâtrale russe, une des meilleures au monde, est un objet de fierté pour les Russes. A.Tchekhov, M. Tchekhov, M. Boulgakov, K. Stanislavski, V. Nemirovutch-Dantchenko, V. Meyerhold, E.Vakhtangov, et la liste pourrait continuer comme cela indéfiniment !

Aujourd'hui encore, le théâtre russe reste un foyer de spiritualité, qui enrichit, éduque, unifie, réunit, éveille et renforce.

« Ce qui aveugle et enivre de façon théâtrale les spectateurs, n'est pas beau. Ce qui est beau, c'est ce qui élève la vie de l'esprit humain sur scène et depuis la scène, c'est-à-dire les sentiments et les pensées des artistes et des spectateurs ».
Kostantin Stanislavski

Dans la société d'aujourd'hui, tout le monde veut apprendre aux enfants à lire, à écrire et à compter, tout en ignorant la capacité de ressentir, de réfléchir et de créer ! Les essences émotionnelles et morales sont devenues des valeurs secondaires. Les enfants s'émerveillent et

В современном обществе все стремятся научить детей читать, писать и считать, а про способность чувствовать, думать, и творить забывают! Эмоционально-духовная сущность превратилась во вторичную ценность. Дети реже восхищаются и удивляются, возмущаются и сопереживают, чаще проявляют равнодушие и чёрствость, их интересы ограничены, а игры однообразны. Электронные игрушки и компьютеры не способны заменить ребёнку духовную составляющую, без которой невозможно полноценное психическое и эмоциональное развитие человека.

«Театр должен просвещать ум. Он должен наполнять светом наш мозг...»
Ромен Роллан

Театр – это мир поэзии, прозы, драматургии. Ребёнок читает классические произведения, которые ни за что бы не стал читать просто по школьной программе. В театральной студии он читает, потому что этого требует роль, раскрытие характера его героя. Чтение литературы способствует личностному росту ребёнка, пополнению словарного запаса.

s'étonnent moins, s'indignent et compatissent moins, tandis qu'ils sont plus souvent indifférents, leurs intérêts se restreignent, leurs jeux reflètent la monotonie. Les jeux électroniques et les ordinateurs ne peuvent servir de référence morale à l'enfant, qui en a pourtant bien besoin pour un développement psychique et émotionnel complet.

« Le théâtre doit être une lumière pour l'intelligence ».
Romain Rolland

Le théâtre est l'univers de la poésie, de la prose, de la dramaturgie. L'enfant lit des œuvres classiques qu'il n'aurait pas lues, en suivant le programme scolaire habituel. Dans le studio-théâtre il lit, parce que son rôle le veut, pour découvrir le caractère de son personnage. Lire de la littérature contribue au développement personnel de l'enfant, à l'enrichissement de son vocabulaire.

« Si le sens du théâtre était tout entier dans l'agrément apporté au spectacle, une telle débauche d'efforts ne se justifierait probablement pas ».
Kostantin Stanislavski

Les élèves du studio théâtral de l'école russe « Solnyshko » et les professeurs : Natalia Kokouchkina (à gauche) et Elena Fallet (à droite)

«Если б смысл театра был только в развлекательном зрелище, быть может, и не стоило бы класть в него столько труда».
Константин Станиславский

Существует распространённый миф – те, кто занимается в театральной студии, хотят стать актёрами. Это не совсем так. Для ребёнка театральная студия – это прежде всего возможность развить необходимые навыки и умения, научиться ответственности, улучшить внимание и память, и многое-многое другое.

Театр – дело коллективное, от каждого зависит результат. И ребёнок начинает включаться в общую работу, осознавать, что ему нельзя подвести товарищей, что ему следует быть собранным, внимательным, выучить текст. Появляется личная зона ответственности.

Если говорить о развитии, то нужно помнить, что актёру приходится постоянно держать огромное количество задач. Например, выйти в нужное время на сцену, сказать нужный текст, услышать партнёра, работать в сочетании с музыкой, импровизировать и при этом иногда ещё петь и танцевать.

В театральной студии школьник учится сценической речи – подобные занятия учат правильно разговаривать, чётко формулировать и излагать свои мысли. Это делает ребёнка более уверенным в себе.

Занятия учат управлять своими эмоциями, контролировать их.

«Актёра нельзя воспитать и обучить, если не воспитать в нём человека».
Мария Ермолова

Il existe une idée toute faite selon laquelle ceux qui suivent les cours du théâtre le font pour devenir acteurs. Ce n'est pas tout à fait exact. Pour un enfant, le studio-théâtre est avant tout la possibilité de développer des acquis et des savoirs-faire, d'apprendre la responsabilité, d'améliorer l'attention et la mémoire, et beaucoup d'autres choses.

Le théâtre est une entreprise collective, dont le résultat est conditionné par l'apport de chaque participant. Ainsi, l'enfant commence à intégrer le travail en commun, à réaliser qu'il ne peut pas tromper la confiance de ses camarades, qu'il doit être concentré, attentif, et bien apprendre le texte. L'enfant fait alors sienne la notion de responsabilité personnelle.

Si l'on parle de développement, il ne faut pas oublier que l'acteur a un grand nombre de tâches à gérer. Par exemple, entrer en scène à temps, dire son texte, entendre son partenaire, travailler en accord avec la musique, improviser et parfois même chanter et danser.

Dans un studio-théâtre l'élève apprend le langage de la scène, ces cours lui permettent de bien articuler, de formuler et d'exposer clairement ses idées. Cela permet à l'enfant d'être plus sûr de lui.

Les cours apprennent à mieux gérer ses émotions et à mieux les contrôler.

« On ne peut éduquer et élever un acteur sans éduquer la personne qui le sous-tend ».
Maria Iermolova

Дорогие друзья, коллеги, читатели!

Приглашаем вас на 3-й региональный Фестиваль русских школ дополнительного образования юга Франции, который пройдёт в Марселе 22 февраля 2015 года.

Этот ежегодный форум детского творчества призван популяризировать работу школ дополнительного образования, способствовать развитию творческих способностей наших детей, пробуждению интереса к изучению русского языка и литературы, установлению дружеских и профессиональных контактов.

Театральная студия «Солнышко» появилась в нашей школе всего три года тому назад, и с тех пор мы не нарадуемся её успехам и её роли в обучении детей русскому языку. После успешного выступления на 2-м фестивале в Марселе в феврале прошлого года, родители учеников нашей театральной студии по дороге домой в Ниццу попросили нас добавить третий час к занятиям студии и решили собрать деньги на костюмы к поездке на фестиваль «Солнечный круг» в Париже. А в начале нового учебного года на театральные занятия записалось столько новых учеников, что нам пришлось срочно открывать новую дополнительную студию, которую мы назвали «Лучики». Очень советую всем руководителям школ ввести в программу обучение театральному искусству, пригласить талантливых педагогов театрального мастерства и каждый год приезжать на наш фестиваль в Марселе!

Ольга СОЛНЦЕВА, член оргкомитета регионального фестиваля в Марселе, директор школы «Солнышко» ассоциации «Русский Альянс», Ницца

06 18 04 15 21
alliancerusse@gmail.com

Театр – это всегда увлекательно. Никто никого не обижает и ни над кем не насмехается. Дети, которые раньше были очень зажаты, стеснительны, даже громко говорить боялись, начинают раскрываться, становятся свободнее, понимают, что выйти на сцену и что-то сделать – это не страшно.

И ещё очень важно, что все дети в театральной студии собрались из разных французских школ. Они знакомятся только на занятиях русской школы и студии. В этом новом коллективе у них появляются новые ритуалы, правила и способы общения. Театральные друзья часто остаются верными друзьями на всю жизнь.

Le théâtre c'est toujours passionnant. Personne n'agresse ni ne se moque de personne. Les enfants qui, avant, étaient assez coincés, timides, qui n'osaient même pas parler fort, commencent à s'épanouir, deviennent plus libres, et comprennent qu'entrer en scène et y faire quelque chose n'est pas angoissant.

Il est très important aussi que tous les enfants du studio-théâtre sont issus des différentes écoles françaises. Ils font connaissance lors des cours de l'école russe et du studio. Dans ce nouveau groupe, ils ont de nouveaux rituels, règles et moyens de communication. La fidélité d'une amitié contractée au théâtre peut souvent se poursuivre toute une vie.

Chers amis, chers collègues, chers lecteurs,

Nous vous invitons au 3e Festival régional des centres russes d'enseignement extrascolaire du Sud de la France qui aura lieu à Marseille le 22 février 2015.

Ce forum annuel de l'œuvre artistique des enfants est appelé à populariser le travail des centres de l'enseignement extrascolaire, à favoriser le développement des capacités artistiques de nos enfants, l'intérêt d'apprentissage de la langue et de la littérature russe, et l'établissement des contacts professionnels et amicaux.

Le studio théâtral « Solnyshko » est né dans notre école il y a tout juste trois ans, et depuis, nous ne cessons de nous féliciter de son succès et de son rôle dans l'apprentissage de la langue russe. Après la production réussie au 2e festival à Marseille en février dernier, sur le chemin de retour à Nice, les parents des élèves de notre studio théâtral nous ont demandé de rajouter une troisième heure aux cours du studio et ils ont décidé de collecter de l'argent pour les costumes pour participer au festival « Cercle de soleil » à Paris. Lors de la dernière rentrée, les nouveaux postulants étaient si nombreux que nous avons dû ouvrir en urgence un studio-théâtre supplémentaire que nous avons appelé « Loutchiki » (« *petits rayons de soleil* »).

Je conseille vivement à tous les responsables des centres russes d'inclure l'art théâtral dans leurs programmes, d'inviter des professeurs talentueux et de venir tous les ans à notre festival à Marseille !

Olga SOLNTSEVA, membre du comité d'organisation du festival à Marseille, directrice du centre « Solnyshko », de l'association « Alliance Russe », Nice

06 18 04 15 21
alliancerusse@gmail.com